

<CANSIN®>

«все для вашого здоров'я»

CANSIN Sağlık Gereçleri San. ve Tic. A.Ş

(ДЖАНСИН Сағлик Геречлері Санаї ве Тіджарет А.Ш.)

Сира Сьогютлер Махаллесі, 1685 Сок. №17 Гебзе-Коджаелі

Тел.: +90 262 655 54 12 – 655 36 00 Факс: +90 262 656 64 88

ел. пошта: info@cansinbant.com.tr www.cansinplast.com

СЕРТИФІКАТ ЯКОСТІ

Дата видачі: 22.10.2020 р.

Опис товару: Медичні бавовняні пластири iPlast

Розмір	Серійний номер	Дата виробництва	Дата закінчення терміну дії
5 м x 2 см	20328-1	08/2020	08/2025
5 м x 3 см	209328-1	08/2020	08/2025

ВИПРОБУВАННЯ	СТАНДАРТНЕ ЗНАЧЕННЯ	ВИЗНАЧЕНЕ ЗНАЧЕННЯ
1-ЗАГАЛЬНИЙ ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД	Щільно скручено	Відповідає
2-СТІЙКІСТЬ КЛЕЙКОГО МАТЕРІАЛУ	1 метр відкривається за 3-5 секунд	Відповідає
3-РОЗРИВАННЯ	>4 кгс/см	Відповідає
4-КЛЕЙКІСТЬ	>0,20 кгс/см	Відповідає

Випробування проведено відповідно до стандартів TSE 3957.

Способи перевірки:

Загальний зовнішній вигляд: шляхом приймання за зовнішнім виглядом

Стійкість клейкого матеріалу: шляхом перевірки можливості відкривання 1 метру за 3-5 секунд

Розривання: розривною випробувальною машиною

Клейкість: приладом для випробування клейкої якості

Пакувальний матеріал

Котушка та серцевина: поліпропілен

Внутрішнє пакування: хромована картонна індивідуальна упаковка

Зовнішнє пакування: гофрований картон

Використання зазначеної вище продукції у різний спосіб регулюється місцевим законодавством та регламентами.

Визначення надані відповідно до EN ISO 13485:2016.

Єшер Четінкая

Лаборант хімічного аналізу

/підписано/

Штамп:

CANSIN Sağlık Gereçleri SANAYİ ve TİCARET A.Ş

(ДЖАНСИН Сағлик Геречлері Санаї ве Тіджарет А.Ш.)

Істасьон Махаллесі, 1495 Сок. №17 Гебзе/КОДЖАЕЛІ

Тел.: 0262 655 54 12 – 655 36 00 Факс: 656 64 98

Номер у Податковій інспекції м. Улучинар: 202 002 1527

Номер у центральному торговому реєстрі: 0202002152700023

Бюро перекладів **АРОСТУЄПРО**

АРОСТУЄПРО Translation Agency

АРОСТУЄПРО Übersetzungsbüro

Переклад зроблено перекладачем Кристинка ІО

Translated by / Übersetzt von Übersetzer

з Української на Української мову

Підпис перекладача

Translator's signature / Unterschrift des Übersetzer

Справжність підпису перекладача підтверджую

I hereby attest the translator's signature above

Die Echtheit der Unterschrift des Übersetzters wird hiermit bestätigt

Начальник відділу перекладів Єшер Четінкая

Head of Translator's Department / Leiter der Übersetzungsabteilung

Data / Date / Datum 31.01.2022

<CANSIN®>

«все для вашого здоров'я»

CANSIN Sağlık Gereçleri San. ve Tic. A.Ş

(ДЖАНСИН Сағлик Геречлері Санаі ве Тіджарет А.Ш.)

Сира Сьогютлер Махаллесі, 1685 Сок. №17 Гебзе-Коджаелі

Тел.: +90 262 655 54 12 – 655 36 00 Факс: +90 262 656 64 88

ел. пошта: info@cansinbant.com.tr www.cansinplast.com

СЕРТИФІКАТ ЯКОСТІ

Дата видачі: 22.10.2020 р.

ТОВАР: Економні пластири на нетканій основі iPlast, 10 шт.

СЕРІЙНИЙ НОМЕР: 20218-2

ДАТА ВИРОБНИЦТВА: 08/2020

ДАТА ЗАКІНЧЕННЯ ТЕРМІНУ ДІЇ: 08/2025

ПАКУВАННЯ: 10 шт./коробка

ОСНОВА: нетканый материал

КЛЕЙКИЙ МАТЕРІАЛ: гіпоалергенний, термопластичний клей

ФОРМА: прямокутні

ЗОВНІШНІЙ ЗАХИСНИЙ ШАР: силіконовий папір

ПОДУШЕЧКА: високопоглинаючий нетканый материал

РОЗМІР: 6x10 см

Використання зазначеної вище продукції у різний спосіб регулюється місцевим законодавством та регламентами.

Визначення надані відповідно до UNI EN ISO 13485:2016

Єшер Четінкая

Лаборант хімічного аналізу

/підписано/

Штамп:

CANSIN Sağlık Gereçleri SANAYİ ve TİCARET A.Ş

(ДЖАНСИН Сағлик Геречлері Санаі ве Тіджарет А.Ш.)

Істасьон Махаллесі, 1495 Сок. №17 Гебзе/КОДЖАЕЛІ

Тел.: 0262 655 54 12 – 655 36 00 Факс: 656 64 98

Номер у Податковій інспекції м. Улучинар: 202 002 1527

Номер у центральному торговому реєстрі: 0202002152700023

Бюро перекладів **АРОСТВІЕPRO**
АРОСТВІЕPRO Translation Agency
АРОСТВІЕPRO Übersetzungsbüro

Переклад зроблено перекладачем Кірієлєва КО
Translated by / Übersetzt von Übersetzer
з Українська на Українська мову

Підпис перекладача [підпис]
Translator's signature / Unterschrift des Übersetzer

Справжність підпису перекладача підтверджую
I hereby attest the translator's signature above
Die Echtheit der Unterschrift des Übersetzters wird hiermit bestätigt

Начальник відділу перекладів [підпис]
Head of Translator's Department / Leiter der Übersetzungsabteilung
Дата / Date / Datum 31.10.2020

<CANSIN®>

«все для вашого здоров'я»

CANSIN Sağlık Gereçleri San. ve Tic. A.Ş

(ДЖАНСИН Сағлик Геречлері Санаі ве Тіджарет А.Ш.)

Сира Сьогютлер Махаллесі, 1685 Сок. №17 Гебзе-Коджаели

Тел.: +90 262 655 54 12 – 655 36 00 Факс: +90 262 656 64 88

ел. пошта: info@cansinbant.com.tr www.cansinplast.com

СЕРТИФІКАТ ЯКОСТІ

Дата видачі: 22.10.2020 р.

Опис товару: Хірургічні полімерні пластири iPlast

Розмір	Серійний номер	Дата виробництва	Дата закінчення терміну дії
5 м x 1,25 см	207365	08/2020	08/2025
5 м x 2 см	203365	08/2020	08/2025
5 м x 2,5 см	208365	08/2020	08/2025
5 м x 3 см	209365	08/2020	08/2025

Основа: Поліетилен

Клейкий матеріал: Гіпоалергенний акриловий контактний клей

Форма: намотано на катушку – індивідуальні коробки

ВИПРОБУВАННЯ	СТАНДАРТНЕ ЗНАЧЕННЯ	ВИЗНАЧЕНЕ ЗНАЧЕННЯ
1-ЗАГАЛЬНИЙ ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД	Стандартний	Відповідає
2-РОЗМІРИ ПЛАСТИРУ	Стандартні	Відповідає
3-КЛЕЙКІСТЬ	Мін. 0,18 кгс/см	Відповідає

Випробування проведено відповідно до стандартів TSE.

Способи перевірки:

Загальний зовнішній вигляд: шляхом приймання за зовнішнім виглядом

Розміри пластиру: шляхом вимірювання лінійкою

Клейкість: приладом для випробування клейкої якості

Пакувальний матеріал

Катушка: поліпропілен

Внутрішнє пакування: хромована картонна індивідуальна упаковка

Зовнішнє пакування: гофрований картон

Використання зазначеної вище продукції у різний спосіб регулюється місцевим законодавством та регламентами.

Визначення надані відповідно до EN ISO 13485:2016.

Єшер Четінкая

Лаборант хімічного аналізу

/підписано/

Штамп:

CANSIN Sağlık Gereçleri SANAYI ve TICARET A.Ş

(ДЖАНСИН Сағлик Геречлері Санаі ве Тіджарет А.Ш.)

Істасьон Махаллесі, 1495 Сок. №17 Гебзе/КОДЖАЕЛІ

Тел.: 0262 655 54 12 – 655 36 00 Факс: 656 64 98

Номер у Податковій інспекції м. Улучинар: 202 002 1527

Номер у центральному торговому реєстрі: 0202002152700023

Бюро перекладів **APROSTYLEPRO**
APROSTYLEPRO Translation Agency
APROSTYLEPRO Übersetzungsbüro
Переклад зроблено перекладачем Керієкьова Ю
Translated by / Übersetzt von Übersetzer
з Англ. на укр. мову
Підпис перекладача [підпис]
Translator's signature / Unterschrift des Übersetzer
Справжність підпису перекладача підтверджую
I hereby attest the translator's signature above
Die Echtheit der Unterschrift des Übersetzer wird hiermit bestätigt
Начальник відділу перекладів [підпис]
Head of Translator's Department / Leiter der Übersetzungsabteilung
Дата / Date / Datum 31.04.2021

<CANSIN®>

«все для вашого здоров'я»

CANSIN Sağlık Gereçleri San. ve Tic. A.Ş

(ДЖАНСИН Сағлик Геречлери Санаї ве Тіджарет А.Ш.)

Сира Сьогютлер Махаллесі, 1685 Сок. №17 Гебзе-Коджаели

Тел.: +90 262 655 54 12 – 655 36 00 Факс: +90 262 656 64 88

ел. пошта: info@cansinbant.com.tr www.cansinplast.com

СЕРТИФІКАТ ЯКОСТІ

Дата видачі: 22.10.2020 р.

ТОВАР: Набір пластирів iPlast на тканинній основі, 20 шт.

Розміри: 1,9 x 7,2 см, 1,6 x 5,5 см, 2,6 x 7,5 см, 022,5 x 5 мм, різні розміри в одній коробці.

СЕРІЙНИЙ НОМЕР: 20214-08

ДАТА ВИРОБНИЦТВА: 08/2020

ДАТА ЗАКІНЧЕННЯ ТЕРМІНУ ДІЇ: 08/2025

ПАКУВАННЯ: 20 шт./коробка

<u>ВИПРОБУВАННЯ</u>	<u>СТАНДАРТНЕ ЗНАЧЕННЯ</u>	<u>ВИЗНАЧЕНЕ ЗНАЧЕННЯ</u>
1-ЗАГАЛЬНИЙ ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД	Добре запечатано холодним способом	Відповідає
2-ПОЛОЖЕННЯ ПОДУШЕЧКИ	По центру та правильних розмірів	Відповідає
3-РОЗМІРИ	Різних розмірів як зазначено	Відповідає

Випробування проведено відповідно до стандартів TSE 3957.

ОСНОВА: бавовняна тканина

КЛЕЙКИЙ МАТЕРІАЛ: контактний, з натуральним оксидом цинку

ФОРМА: Різні розміри 1,9 x 7,2 см, 1,6 x 5,5 см, 2,6 x 7,5 см, 022,5 x 5 мм

Використання зазначеної вище продукції у різний спосіб регулюється місцевим законодавством та регламентами.

Визначення надані відповідно до UNI EN ISO 13485:2016

Ешер Четінкая

Лаборант хімічного аналізу

/підписано/

Штамп:

CANSIN Sağlık Gereçleri SANAYI ve TICARET A.Ş

(ДЖАНСИН Сағлик Геречлери Санаї ве Тіджарет А.Ш.)

Истасьон Махаллесі, 1495 Сок. №17 Гебзе/КОДЖАЕЛІ

Тел.: 0262 655 54 12 – 655 36 00 Факс: 656 64 98

Номер у Податковій інспекції м. Улучинар: 202 002 1527

Номер у центральному торговому реєстрі: 0202002152700023

Бюро перекладів **APOSTYLEPRO**
APOSTYLEPRO Translation Agency
APOSTYLEPRO Übersetzungsbüro
Переклад зроблено перекладачем Кіп'якова КЕ
Translated by / Übersetzt von Übersetzer
з рос на укр мову
Підпис перекладача [підпис]
Translator's signature / Unterschrift des Übersetzer
Справжність підпису перекладача підтверджую
I hereby attest the translator's signature above
Die Echtheit der Unterschrift des Übersetzters wird hiermit bestätigt
Начальник відділу перекладів [підпис]
Head of Translator's Department / Leiter der Übersetzungsabteilung
Дата / Date / Datum 31.10.2020

<CANSIN®>

«все для вашого здоров'я»

CANSIN Sağlık Gereçleri San. ve Tic. A.Ş

(ДЖАНСИН Сағлик Геречлері Санаі ве Тіджарет А.Ш.)

Сира Сьогютлер Махаллесі, 1685 Сок. №17 Гебзе-Коджаелі

Тел.: +90 262 655 54 12 – 655 36 00 Факс: +90 262 656 64 88

ел. пошта: info@cansinbant.com.tr www.cansinplast.com

СЕРТИФІКАТ ЯКОСТІ

Дата видачі: 22.10.2020 р.

Опис товару: Медичні пластири з нетканого матеріалу iPlast

Розмір	Серійний номер	Дата виробництва	Дата закінчення терміну дії
5 м x 2 см	20221-3	08/2020	08/2025
5 м x 3 см	2055221-3	08/2020	08/2025

ОСНОВА: 35 г нетканий матеріал

ФОРМА (презентація): в індивідуальних коробках з пластиковою катушкою

ВИПРОБУВАННЯ

1-Загальний зовнішній вигляд

СТАНДАРТНЕ ЗНАЧЕННЯ

Щільно скручено на серцевині та добре прикріплено до катушки

ВИЗНАЧЕНЕ ЗНАЧЕННЯ

Відповідає

2-Клейкий матеріал

Гіпоалергенний, контактний

Відповідає

3-Розміри пластиру

Стандартні

Відповідає

Використання зазначеної вище продукції у різний спосіб регулюється місцевим законодавством та регламентами.

Визначення надані відповідно до EN ISO 13485:2016.

Ешер Четінкая

Лаборант хімічного аналізу

/підписано/

Штамп:

CANSIN Sağlık Gereçleri SANAYİ ve TİCARET A.Ş

(ДЖАНСИН Сағлик Геречлері Санаі ве Тіджарет А.Ш.)

Істасьон Махаллесі, 1495 Сок. №17 Гебзе/КОДЖАЕЛІ

Тел.: 0262 655 54 12 – 655 36 00 Факс: 656 64 98

Номер у Податковій інспекції м. Улучинар: 202 002 1527

Номер у центральному торговому реєстрі: 0202002152700023

Бюро перекладів **АРОСТУЕПРО**
АРОСТУЕПРО Translation Agency
АРОСТУЕПРО Übersetzungsbüro
Переклад зроблено перекладачем Купченко О.О.
Translated by / Übersetzt von Übersetzer
з англ. на укр. мову
Підпис перекладача [підпис]
Translator's signature / Unterschrift des Übersetzer
Справжність підпису перекладача підтверджую
I hereby attest the translator's signature above
Die Echtheit der Unterschrift des Übersetzters wird hiermit bestätigt
Начальник відділу перекладів [підпис]
Head of Translator's Department / Leiter der Übersetzungsabteilung
Дата / Date / Datum 31.10.2020